

المحاضر الرسمية

الجمعية العامة



الدورة الثامنة والستون

الجلسة العامة ٤٠

الأربعاء، ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣، الساعة ١٠/٠٠

نيويورك

الرئيس: السيد آش (أنتيغوا وبربودا)

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/٠٠.
البنـد ١١٥ من جدول الأعمال

وأود أن أذكر الأعضاء بأنه، بعد ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤، ستظل الدول التالية أعضاء في اللجنة: الاتحاد الروسي، الأرجنتين، أوروغواي، جمهورية إيران الإسلامية، إيطاليا، باكستان، البرازيل، بلغاريا، بوتسوانا، بيرو، بيلاروس، جمهورية ترازيا المتحدة، جمهورية مولدوفا، زمبابوي، السلفادور، غينيا، غينيا - بيساو، فرنسا، كازاخستان، الكاميرون، كوبا، ماليزيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والولايات المتحدة الأمريكية. وبالتالي تلك البلدان الـ ٢٤ غير مؤهلة لهذا الانتخاب.

وأود الآن أن أبلغ الأعضاء بأن المجلس الاقتصادي والاجتماعي رشح الدول التالية: إثيوبيا وبنن لشغل مقعدين من المقاعد الثلاثة الخاصة بالدول الأفريقية؛ والصين واليابان لشغل مقعدين من المقاعد الثلاثة الخاصة بدول آسيا ومنطقة

انتخابات لملء الشواغر في الأجهزة الفرعية وانتخابات أخرى

(أ) انتخاب سبعة أعضاء في لجنة البرنامج والتنسيق

مذكرة من الأمين العام (A/68/302)

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): عملاً بمقرر الجمعية العامة ٤٥٠/٤٢، المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧، وبناء على ترشيح المجلس الاقتصادي والاجتماعي، تنتخب الجمعية أعضاء لجنة البرنامج والتنسيق.

معروض على الجمعية الوثيقة A/68/302، التي تتضمن ترشيحات المجلس الاقتصادي والاجتماعي لملء الشواغر التي ستنشأ في اللجنة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ عند انتهاء مدة عضوية إريتريا وأنتيغوا وبربودا وبنن والجزائر

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room U-506. وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في وثيقة تصويب واحدة.



وثيقة ميسرة

الرجاء إعادة التدوير



1353753 (A)



وأذكر الأعضاء بأن المجلس الاقتصادي والاجتماعي أرجأ ترشيح عضو واحد من الدول الأفريقية وعضو واحد من دول آسيا ومنطقة المحيط الهادئ للانتخاب لفترة عضوية مدتها ثلاث سنوات تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤. وأذكر الأعضاء أيضا بأنه تبقى مقعدان شاغران من دول أوروبا الغربية ودول أخرى لولايتين تبدآن من تاريخ الانتخاب وتنتهيان في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، ومقعد شاغر آخر ينبغي أيضا شغله من أوروبا الغربية ودول أخرى لولاية تبدأ من تاريخ الانتخاب وتنتهي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.

بذلك نكون قد اختتمنا هذه المرحلة من نظرنا في البند الفرعي (أ) من البند ١١٥ من جدول الأعمال.

البند ١١٤ من جدول الأعمال (تابع)

انتخابات للمء الشواغر في الأجهزة الرئيسية

(ب) انتخاب ثمانية عشر عضوا في المجلس الاقتصادي والاجتماعي

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): تشرع الجمعية العامة الآن في انتخاب ١٨ عضوا في المجلس الاقتصادي والاجتماعي ليحلوا محل الأعضاء الذين تنتهي ولايتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

والأعضاء الـ ١٨ المنتهية ولايتهم هم: الاتحاد الروسي، إكوادور، باكستان، بلغاريا، جمهورية كوريا، الدانمرك، السنغال، السويد، الصين، غابون، قطر، الكاميرون، لايفيا، المكسيك، ملاوي، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، نيكاراغوا، ونيوزيلندا. وعملا بالمادة ١٤٦ من النظام الداخلي، فإن تلك البلدان مؤهلة لإعادة الانتخاب فوراً.

المحيط الهادئ؛ وهاييتي لشغل المقعد الواحد الخاص بدول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.

ووفقا للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، تجري جميع الانتخابات بالاقتراع السري، ولا يجوز فيها تقديم مرشحين. بيد أنني أود أن أذكر بالفقرة ١٦ من مقرر الجمعية العامة ٤٠١/٣٤، التي تقرر بموجبها أن تصبح ممارسة الاستغناء عن إجراء اقتراع سري لانتخابات أعضاء الهيئات الفرعية قاعدة، حين يتفق عدد المرشحين مع عدد المقاعد الواجب ملؤها، ما لم يطلب أحد الوفود صراحة إجراء التصويت في انتخاب معين. والحال اليوم ليس كذلك.

وبما أنه لم يتقدم أحد بطلب من هذا القبيل، هل لي أن اعتبر أن الجمعية تقرر الشروع في الانتخاب على أساس الاستغناء عن الاقتراع السري؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): إن عدد الدول المرشحة من الدول الأفريقية ودول آسيا ومنطقة المحيط الهادئ ودول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي كان مساويا لعدد المقاعد التي ينبغي شغلها في كل مجموعة من تلك المجموعات أو أقل منه.

فهل لي أن اعتبر أن الجمعية ترغب في إعلان الدول التي رشحتها المجلس الاقتصادي والاجتماعي - إثيوبيا وبنن والصين وهاييتي واليابان - أعضاء منتخبين في لجنة البرنامج والتنسيق لفترة ولاية مدتها ثلاث سنوات تبدأ من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤؟

تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): أهنيء الدول التي انتخبت من فورها أعضاء في لجنة البرنامج والتنسيق.

هل لي أن اعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذه الإجراءات؟
تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): وفقا للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، يكون الانتخاب بالاقتراع السري، ولن تكون هناك ترشيحات.

في ما يتعلق بترشيحات المجموعات الإقليمية المعنية، أُبلغت الأمانة العامة بما يلي. بالنسبة إلى المقاعد الأربعة الشاغرة من بين الدول الأفريقية، أيدت المجموعة أربعة مرشحين: بوتسوانا، وجمهورية الكونغو، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وتوغو. وبالنسبة إلى المقاعد الأربعة الشاغرة من بين دول آسيا ومنطقة المحيط الهادئ، أيدت المجموعة أربعة مرشحين: بنغلاديش، والصين، وكازاخستان، وجمهورية كوريا. وبالنسبة إلى المقاعد الثلاثة الشاغرة من بين دول أوروبا الشرقية، أيدت المجموعة ثلاثة مرشحين: جورجيا، والاتحاد الروسي، وصربيا. وبالنسبة إلى المقاعد الثلاثة الشاغرة من بين دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، أيدت المجموعة ثلاثة مرشحين: أنتيغوا وبربودا، وغواتيمالا، وبنما. وبالنسبة إلى المقاعد الأربعة الشاغرة من بين دول أوروبا الغربية ودول أخرى، أيدت المجموعة أربعة مرشحين: الدانمرك، ونيوزيلندا، والسويد، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية. وفقا للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، نشرع الآن في عملية الانتخاب بالاقتراع السري.

قبل أن نبدأ عملية الاقتراع، أود أن أذكر الأعضاء بأنه عملا بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظامية تتعلق بطريقة إجراء التصويت. بالإضافة إلى ذلك، لن تعطى بطاقات

واعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤، ستمثل الدول التالية في المجلس الاقتصادي والاجتماعي: إثيوبيا، إسبانيا، ألبانيا، إندونيسيا، أيرلندا، البرازيل، بنن، بوركينافاسو، دولة بوليفيا المتعددة القوميات، بيلاروس، تركمانستان، تركيا، تونس، الجمهورية الدومينيكية، جنوب أفريقيا، سان مارينو، السلفادور، السودان، فرنسا، قيرغيزستان، كرواتيا، كندا، كوبا، كولومبيا، الكويت، ليبيا، ليسوتو، موريشيوس، النمسا، نيبال، نيجيريا، هايتي، الهند، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، واليابان. وبالتالي ينبغي ألا تظهر أسماء تلك الدول الـ ٣٦ في بطاقات الاقتراع.

ووفقا للفقرة ٤ من قرار الجمعية العامة ٢٨٤٧ (د-٢٦) المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٠، ومع مراعاة عدد الدول التي ستبقى أعضاء في المجلس بعد ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤، ينبغي انتخاب الأعضاء الـ ١٨ على النحو التالي: أربعة أعضاء من الدول الأفريقية، وأربعة من دول آسيا ومنطقة المحيط الهادئ، وثلاثة من دول أوروبا الشرقية، وثلاثة من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، وأربعة من دول أوروبا الغربية ودول أخرى. وتجسد بطاقات الاقتراع ذلك النمط.

وأود أن أبلغ الجمعية بأن المرشحين الحاصلين على أغلبية الثلثين وأكبر عدد من أصوات الأعضاء الحاضرين والمصوتين سيعلن انتخابهم، على ألا يتجاوز عددهم عدد المقاعد المقرر شغلها.

وتمشيا مع الممارسات السابقة، وفي حالة تعادل الأصوات، الأمر يجعل من الضروري تحديد المرشح الذي سيُنتخب أو الذي سينتقل إلى الجولة التالية من الاقتراع المقيد، يُجرى اقتراع مقيد خاص يقتصر على المرشحين الذين نالوا عددا متساويا من الأصوات.

صفر	عدد البطاقات الباطلة:
١٨٨	عدد البطاقات الصحيحة:
١	المتنعون عن التصويت:
١٨٧	عدد الأعضاء المصوتين:
١٢٥	أغلبية الثلثين المطلوبة من الأعضاء الحاضرين والمصوتين
	عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:
١٨٤	توغو
١٨٢	بوتسوانا
١٨٢	جمهورية الكونغو الديمقراطية
١٧٩	الكونغو
١	السنغال
١	غابون
	المجموعة باء - الدول الآسيوية
١٨٨	عدد بطاقات الاقتراع:
صفر	عدد البطاقات الباطلة:
١٨٨	عدد البطاقات الصحيحة:
١	المتنعون عن التصويت:
١٨٧	عدد الأعضاء المصوتين:
١٢٥	أغلبية الثلثين المطلوبة من الأعضاء الحاضرين والمصوتين
	عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:
١٨٧	الصين
١٨١	بنغلاديش
١٧٩	كازخستان

الاقتراع إلا للممثل الذي يجلس مباشرة خلف اللوحة التي تحمل اسم البلد.

نبدأ الآن عملية التصويت. بطاقات الاقتراع التي تحمل أحرف "D"، "C"، "B"، "A"، و "E" يجري توزيعها الآن. أطلب إلى الممثلين ألا يستخدموا سوى بطاقات الاقتراع هذه، وأن يكتبوا عليها أسماء الدول التي يرغبون في التصويت لها. وسوف تعلن بطاقة الاقتراع باطلة إذا كانت تتضمن أسماء دول أعضاء من المنطقة المعنية تزيد على عدد المقاعد المخصصة لها. وسوف تعلن بطاقة الاقتراع باطلة أيضا إذا لم يكن أي اسم من أسماء الدول الأعضاء في ذلك الاقتراع ينتمي إلى المنطقة ذات الصلة. وإذا كانت ورقة الاقتراع المتعلقة بمنطقة معينة تتضمن أسماء دول أعضاء تنتمي إليها وأخرى لا تنتمي إليها، تبقى بطاقة الاقتراع صالحة ولن تحتسب إلا أسماء الدول الأعضاء التي تنتمي إلى المنطقة ذات الصلة. ولن تحتسب أسماء الدول الأعضاء التي لا تنتمي إلى تلك المنطقة.

بناء على دعوة الرئيس، قامت بفرز الأصوات السيدة كنداس بورغاس (أندورا)، والسيد إسرافيلوف (أذربيجان)، والسيدة كيميس (بروناي دار السلام)، والسيدة تامبونان (إندونيسيا)، والسيدة كاراماني (لاتفيا)، والسيدة ريتو (موريشيوس)، والسيدة روبناريني (ترينيداد وتوباغو)، والسيد سيلوامبا (زامبيا).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

عُلِّقَت الجلسة الساعة ١٠/٣٠ واستؤنفت الساعة ١١/٣٥

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

المجموعة ألف - الدول الأفريقية

عدد بطاقات الاقتراع: ١٨٨

١٨١	أنتيغوا وبربودا	١٧٩	جمهورية كوريا
١٧٩	غواتيمالا		المجموعة جيم - دول أوروبا الشرقية
١	المكسيك	١٨٨	عدد بطاقات الاقتراع:
	المجموعة هاء - دول أوروبا الغربية ودول أخرى	١	عدد البطاقات الباطلة:
١٨٨	عدد بطاقات الاقتراع:	١٨٧	عدد البطاقات الصحيحة:
صفر	عدد البطاقات الباطلة:	صفر	المتنعون عن التصويت:
١٨٨	عدد البطاقات الصحيحة:	١٨٧	عدد الأعضاء المصوتين:
٤	المتنعون عن التصويت:	١٢٥	أغلبية الثلثين المطلوبة من الأعضاء الحاضرين والمصوتين
١٨٤	عدد الأعضاء المصوتين:		عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:
١٢٣	أغلبية الثلثين المطلوبة من الأعضاء الحاضرين والمصوتين	١٨٢	صربيا
	عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:	١٨٠	الاتحاد الروسي
١٧٩	نيوزيلندا	١٧٥	جورجيا
١٧٨	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	١	ليتوانيا
١٧٦	السويد		المجموعة دال - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي
١٧٥	الدانمرك		عدد بطاقات الاقتراع:
٦	اليونان	١٨٨	عدد البطاقات الباطلة:
٢	إيطاليا	١	عدد البطاقات الصحيحة:
١	البرتغال	١٨٧	المتنعون عن التصويت:
١	ألمانيا	١	عدد الأعضاء المصوتين:
١	سويسرا	١٨٦	أغلبية الثلثين المطلوبة من الأعضاء الحاضرين والمصوتين
	إن الدول الأعضاء الثمانية عشرة بحصولها على أغلبية الثلثين المطلوبة من أصوات الأعضاء الحاضرين والمصوتين، فقد انتُخبت أعضاء في المجلس الاقتصادي والاجتماعي لفترة مدتها ثلاث سنوات تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤	١٢٤	عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:
		١٨٣	بنما

وهي: الاتحاد الروسي، وأنتيغوا وبربودا، وبنغلاديش، وبنما، وبوتسوانا، وتوغو، وجمهورية كوريا، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وجورجيا، والدانمرك، والسويد، وصربيا، والصين، وغواتيمالا، وكازاخستان، والكونغو، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ونيوزيلندا.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): أهنيء الدول التي انتُخبت أعضاء في المجلس الاقتصادي والاجتماعي، وأشكر فارزي الأصوات على ما قدموه من مساعدة في هذا الانتخاب.

قبل أن اختتم الجلسة، أود أن أعلن عن انتخابات فرعية لملء الشواغر الناجمة عن تخلي أربعة أعضاء عن مقاعدهم. ستُجرى تلك الانتخابات يوم الإثنين، الموافق ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣.

بذلك نكون قد انتهينا من النظر في البند الفرعي (ب) من البند ١١١ من جدول الأعمال.

رُفعت الجلسة الساعة ١١/٤٥.